

**MARK SCHEME for the May/June 2010 question paper
for the guidance of teachers**

1342 SHORT COURSE FRENCH

1342/02

Paper 2 (Listening, Reading and Writing), maximum raw mark 90

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes must be read in conjunction with the question papers and the report on the examination.

- CIE will not enter into discussions or correspondence in connection with these mark schemes.

CIE is publishing the mark schemes for the May/June 2010 question papers for most IGCSE, Pre-U, GCE Advanced Level and Advanced Subsidiary Level syllabuses and some Ordinary Level syllabuses.



Page 2	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2010	1342	02

Part I: Listening: AO1

Full sentences are not required.

Text 1

	Accept	Reject	
2	65 millions		[1]
3	moitié		[1]
4	se ressemblent		[1]
5	deuxième		[1]
6	semaine		[1]
			[Total : 5 marks]

Text 2

	Accept	Reject	
7	Un quart d'heure 15 minutes Dans le quart d'heure qui suit	Un cardre heure Quart heures	[1]
8	Pas besoin de (chercher une place/un endroit pour) stationner/ garer (la voiture) Pas de problèmes de stationnement	Chercher une place. Une station pour la voiture	[1]
9	(i) Chaque auto remplace de huit à dix véhicules individuels		[1]
	(ii) Les gens prennent / utilisent la voiture seulement s'ils en ont besoin / d'autres formes de transport		[1]
10	(i) Dépend du <u>modèle</u> / type / de voiture (choisi)		[1]
	(ii) (et de la) <u>distance</u> / des kilomètres parcourue/s faite/s	Kilomètres par couru	[1]
11	(Le prix de) l'essence		[1]
12	(i) vous n'avez plus/pas à <u>acheter</u> une voiture / sa propre voiture	Une voiture.	[1]
	(ii) (les factures du) garagiste	Les factures.	[1]
	(iii) (les frais d') assurance	insurance	[1]
			[Total : 10 marks]

Page 3	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2010	1342	02

Text 3

	Accept	Reject	
13	(It has decided) to dedicate <u>this year</u> to the promotion of sport / promote sport this year / make this year the/a Year of Sport		[1]
14	(i) (That) people will become more aware of the importance of exercise (ii) (That) they will play/do/practise more sport	Young people (les gens)	[1] [1]
15	Twice a week for an hour and a half /		[1]
16	They are too timid / shy / intimidated / don't dare / Bad image		[1]
17	(i) Keep (body) in shape (ii) Make it/you stronger (iii) Combat / fight /reduce stress / de-stress you	Core (corps) Remain in good form Stay strong	[1] [1] [1]
18	Laziness disappears / goes away You become less lazy	... is stolen away (s'envole)	[1]
19	There is something wrong with your body/you <u>physically</u>	something wrong with you.	[1]
20	(i) Ones which suit you (ii) Ones which interest you (the) most	convenient	[1] [1]
21	(i) People with heart / cardiac problems / conditions (ii) People with knee problems		[1] [1]
22	Advise (you)		[1]
[Total : 15 marks]			

Page 4	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2010	1342	02

Part II : Reading : AO1

Text 1

	Accept	Reject	
23	Ils l'ont contesté / nié	Vigoureusement. Ils n'étaient pas heureux TV	[1]
24	Sept Tous les jours Quotidiennement	(Le) vol (de nuit) quotidien	[1]
25	Pour commencer / Ils voulaient / elle voulait commencer les procédures d'atterrissage	Parce que l'avion n'a pas atterri à Bombay	[1]
26	Ils ont envoyé un signal automatique pour déclencher / qui a déclenché (automatiquement) une <u>alarme</u> (de sécurité) / Ils ont déclenché (automatiquement) une alarme (de sécurité)	C'est en envoyant....	[1]
27	(Ils ont dû faire) (ensuite) demi-tour.	Ils ont dû changer leur direction TV Ils ont fait un tour	[1]
[Total : 5 marks]			

Text 2

	Accept	Reject	
28	Elle associe /combine confort et économie / Elle est confortable et économique		[1]
29	Passer/faire un coup de téléphone (portable) / téléphone et/ou Utiliser un ordinateur / envoyer un message par ordinateur		[1] [1]
30	(i) Il se coupe / ferme / éteint / arrête (automatiquement) (ii) Ils <u>s'ouvrent</u> et/ou <u>se ferment</u> (iii) Quand il n'y a personne dans la pièce	Il se coupe	[1] [1] [1]
31	A chercher / trouver des moyens de réduire les gaz (à effets de serre) / la pollution de l'atmosphère/air	Réduire la pollution TV	[1]

Page 5	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2010	1342	02

32	(i) Elles veulent protéger / sont conscients de / s'intéressent à l'environnement	[Sensibles à l'environnement.]	[1]
	(ii) Elles veulent limiter leur consommation	[Anxieuses de limiter leur consommation.]	[1]
33	On utilise moins d'énergie / on fait des économies d'énergie	[l'économie d'énergie utilisé.]	[1]
[Total : 10 marks]			

Text 3

	Accept (him/her interchangeable)	Reject	
34	(i) Escape from control of parents		[1]
	(ii) Trust him/her / have confidence in him and / but Be available / there for him	Give him confidence	[1] [1]
35	(i) Healthy vigilance and stifling/oppressive control		[1]
	(ii) <u>Fear the worst</u>		[1]
	(iii) Tell lies Claim that parents knew Accuse them of spying (on him)	pretend	[1] [1] [1]
36	That they can be quite safe and happy without/ away from you / when you are not there		[1]
37	Fix a return time / curfew (appropriate to his age)		[1]
38	Express their disapproval/disagreement (firmly)		[1]
	Give a second chance /allow a second attempt before punishing		[1]
39	(Keep) phoning every 15 mins / all the time (to check all is OK)		[1]
40	Go silent / clam up / not answer	Become a recluse OTT	[1]
41	Let him/her (take the initiative to) tell you about his/her evening out / outing <u>if (s)he wants to / feels like it</u>		[1]
[Total : 15 marks]			

Page 6	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2010	1342	02

Part III: Writing: AO1, AO2, AO3

Questions 42(a) / 42(b)

Short Course Writing Task (30 marks)

- **Content: 15 marks (5 marks: AO1, 10 marks: AO3)**
- **Quality of Language: 15 marks (AO2)**

Content

15	Excellent	Excellent response. Ideas and points very effectively organised, illustrated with relevant examples and developed. Wholly relevant and convincing.
12–14	Very good	Very good response. Ideas and arguments well sequenced, illustrated with relevant examples and developed with occasional minor omissions. Coherent discussion.
9–11	Good	Good response. Most or main points of question explored. Ideas and examples adequately sequenced, or developed unevenly or with some lapses.
6–8	Adequate	Satisfactory response. Some implications of question explored. Evidence of argument, patchy or unambitious sequencing. Some omissions and/or irrelevance.
3–5	Basic	Limited understanding of question. A few relevant points made. Rambling and/or repetitive.
1–2	Poor	Minimal response. Implications of question only vaguely grasped. Very limited relevant content. Unsubstantiated and undeveloped.
0		No relevant material presented.

Page 7	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2010	1342	02

Quality of Language

15	Excellent	Excellent range of vocabulary and complex structures. Very high and consistent level of accuracy, with few, mostly minor, errors.
12–14	Very good	Appropriate use of a wide range of vocabulary, complex sentence patterns and structures. Able to use idiom. Impression of fluency and sophistication. Very accurate grammar. Few errors.
9–11	Good	Good range of vocabulary, with a variety of complex sentence patterns, though with occasional lapses in correct usage. Impression of enterprising use of structures and little repetition. Good level of accuracy, over broad range of structures. Tenses and agreements generally reliable, but some lapses in more complex areas.
6–8	Adequate	Adequate range of vocabulary, but some repetition and occasional lexical error. Some complex sentence patterns appropriate to the task, but with variable success. Occasional native-language influence. Adequate level of accuracy but overall performance inconsistent. Familiar structures usually correct and some complex language attempted, but with variable success. Errors do not impair communication significantly.
3–5	Basic	Limited range of vocabulary, with frequent repetition and significant lexical errors. Occasional attempts at more complex sentence patterns, but often impression of 'translated' language that impedes communication at times. Gaps in knowledge of basic grammar. Communication impaired by significant errors, e.g. adjectival agreements, verb forms and common genders.
1–2	Poor	Very limited range of vocabulary with frequent native-language interference and wrong words. Simple sentence patterns and very limited range of structures. Little evidence of grammatical awareness. Accuracy only in simple forms.
0		No rewardable language.

Page 8	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2010	1342	02

Transcripts

Texte à écouter 1

Au secours, j'ai perdu mon ordinateur !

Section 1

Alors, M. Chalier, que révèle votre enquête?

Elle révèle que sur les 65 millions d'ordinateurs portables achetés cette année par les entreprises, près d'un million seront volés ou simplement perdus par des voyageurs dans les aéroports. 50% de ces appareils égarés ne seront jamais réclamés.

Section 2

Un pourcentage impressionnant ! Comment expliquez-vous ça ?

C'est que ces machines sont en général impossibles à distinguer les unes des autres et qu'elles sont remplacées par les compagnies sans poser trop de questions.

Et quels sont les aéroports les plus impliqués ?

Le terminal européen qui enregistre le plus fort taux d'ordinateurs portables perdus ou volés est Londres Heathrow avec 900 cas par semaine. Viennent ensuite les aéroports de Paris Charles-de-Gaulle avec 750 cas déclarés, puis Amsterdam avec 733 PC qui disparaissent tous les sept jours.

Texte à écouter 2

Une voiture quand vous la voulez

Section 1

Bonjour M. Seck. C'est quoi le concept de votre compagnie ?

L'idée, c'est de pouvoir utiliser une voiture comme si c'était votre voiture à vous, sauf qu'elle ne vous appartient pas. Ma compagnie a acheté beaucoup de voitures et les prête à nos clients. Vous avez besoin d'une voiture ? Il suffit de téléphoner à la compagnie et vous avez un véhicule à disposition dans le quart d'heure qui suit. Vous utilisez la voiture quand vous voulez et le temps que vous voulez – et après, vous n'avez pas besoin de chercher une place pour stationner. Et c'est écologique.

Pourquoi ?

Une voiture en autopartage remplace en moyenne de huit à dix véhicules individuels. En plus, le fait de ne pas avoir la voiture tout le temps devant la porte encourage les clients à l'utiliser seulement s'ils en ont vraiment besoin.

Section 2

Et combien ça coûte ?

Il existe différents tarifs qui varient selon le modèle de voiture choisi et les kilomètres parcourus, mais en général il faut compter entre 200 et 250 euros par mois. A cela s'ajoute l'essence.

Est-ce vraiment économique ?

En pratiquant l'autopartage, vous économisez environ 50% sur vos frais de voiture : d'abord parce que vous n'avez plus à acheter une voiture. En plus, finis les factures du garagiste et les frais d'assurance !

Page 9	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2010	1342	02

Texte à écouter 3

Pratiquons un sport !

Section 1

Mme Degrange, vous êtes ravie de la décision de notre gouvernement de consacrer cette année à la promotion du sport.

Oui, effectivement c'est une excellente nouvelle. Je trouve que cela obligera les gens à prendre plus conscience de l'importance de l'exercice et, je l'espère, les encouragera à pratiquer plus de sport.

Y a-t-il une fréquence à laquelle il faut prendre de l'exercice ?

Certainement. Il faut le faire au moins deux fois par semaine pendant une heure et demie chaque fois. Pour moi, l'idéal serait trois jours par semaine. Faire du sport une fois par semaine, ce n'est pas suffisant.

Y a-t-il des sports qui sont plus populaires chez les femmes que chez les hommes ?

Malheureusement il y a une mauvaise image pour l'aérobic chez les hommes qui n'osent pas se joindre à une classe parce qu'ils se sentent intimidés. C'est dommage parce que le but de l'aérobic est de garder le corps en forme, de le rendre plus fort et de combattre le stress.

Section 2

Et pour les paresseux, y a-t-il des sports ou de petits exercices que vous recommandez plus que les autres ?

(Rires) Il n'y a pas de petits sports. Quand on commence à prendre de l'exercice, la paresse s'envole. Si on ne se sent pas plus dynamique après, c'est qu'il y a quelque chose qui ne fonctionne pas bien dans le corps.

Quels sont les meilleurs sports à choisir pour garder la forme et y a-t-il des sports à éviter ?

Il vaut mieux choisir ceux qui vous conviennent et qui vous intéressent le plus. Ce n'est pas la peine de commencer quelque chose pour lequel on ne se sent pas motivé. Les individus qui ont des problèmes cardiaques doivent évidemment faire très attention, et une personne qui a des problèmes de genoux devra éviter des sports où il y aura trop d'impact sur les genoux. Votre professeur de fitness se fera sans doute un plaisir de vous conseiller.